





CARATTERISTICHE TECNICHE

Il regolatore idraulico della serie 330 è un dispositivo a circuito chiuso che, accoppiato con un cilindro pneumatico, permette di ottenere una velocità di avanzamento uniforme con regolazione di precisione. Per accoppiamenti in parallelo è consigliabile scegliere il cilindro della **SERIE 310 CON PISTONE GUIDATO**.

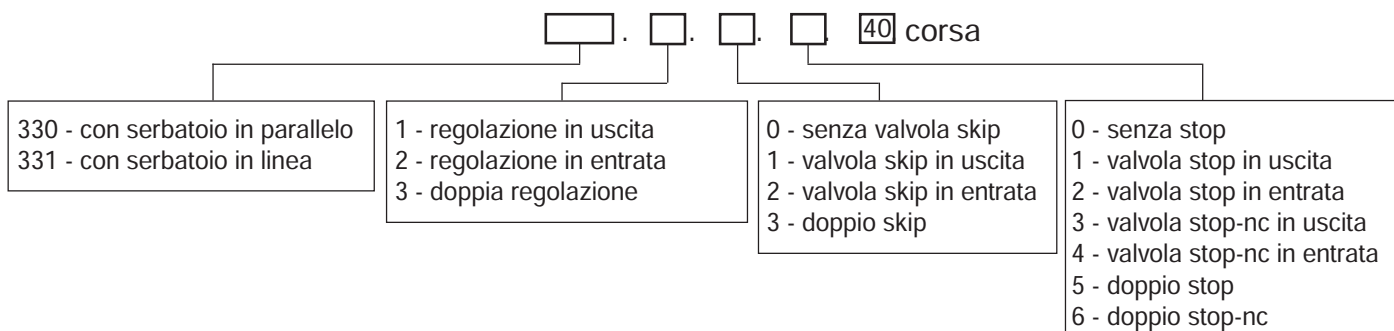
- versioni con serbatoio parallelo** *regolazione in uscita stelo - regolazione in entrata stelo - doppia regolazione
- versioni con serbatoio in linea** *regolazione in uscita stelo
- carico controllabile**max. 800 Kg. (compresa l'inerzia della massa in movimento)
- velocità controllata**min. 40 mm/min max. 12 m/min
- temperatura**-10°C ÷ +80°C
- fissaggi**sono previsti gli stessi fissaggi della serie 309 e 319

* Tutte le versioni sono disponibili con i dispositivi di controllo pneumatico: avvicinamento rapido (**SKIP**), arresto normalmente aperto (**STOP**), arresto normalmente chiuso (**STOP-NC**). Su richiesta dispositivi elettrici.

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

- testate**in lega di alluminio (ox. nero)
- camicia**in acciaio ST 37 levigata internamente (nichelata)
- stelo**in acciaio C45 cromato Ø16
- guarnizioni**in gomma antiolio
- guarnizione tenuta stelo**in poliuretano
- olio**idraulico a viscosità costante ISO VG 37 cSt a 40°C t° -40°C ÷ +80°C
- alesaggio**mm. 40
- corse disponibili**50 - 100 - 150 - 200 - 250 - 300 - 400 - 500

LEGENDA CODICI





TECHNICAL CHARACTERISTICS

Hydraulic regulator series 330 is a closed-circuit device which, when coupled with a pneumatic cylinder allows to obtain uniform advancing speeds with precision regulation.

To couple in parallel it is advisable to choose cylinder **SERIE 310 WITH GUIDED PISTON**.

versions with parallel tank* piston rod out-stroke regulation - piston rod in-stroke regulation - double regulation

versions with in-line tank..... piston rod out-stroke regulation

controllable load max. 800 Kg. (including inertia of the moving mass)

controlled speed min. 40 mm/min max. 12 m/min

temperature -10°C ÷ +80°C

fixings same fixings are provided for series 309 and 319

*All the versions are available with the following pneumatic control devices: rapid nearing (**SKIP**), normally open stop (**STOP**), normally closed stop (**STOP-NC**). Electrical control devices on request.

MANUFACTURING CHARACTERISTICS

end coversaluminium alloy (black oxid.)

tubesteel ST 37 internally smoothed (nichel-plated)

piston rodchromed C45 steel Ø16

sealsanti-oil rubber

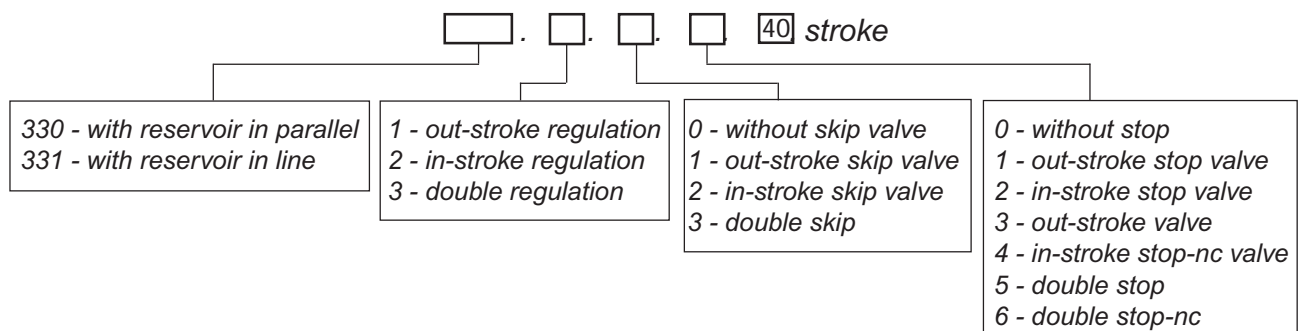
piston rod sealpolyurethane

oilhydraulic - constant viscosity ISO VG 37 cSt at 40°C t° -40°C ÷ +80°C

boremm. 40

available strokes50 - 100 - 150 - 200 - 250 - 300 - 400 - 500

CODE LEGEND

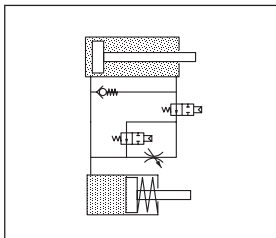
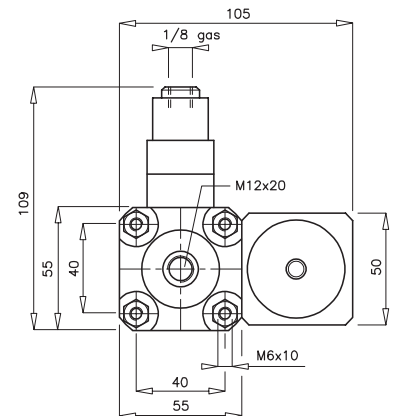
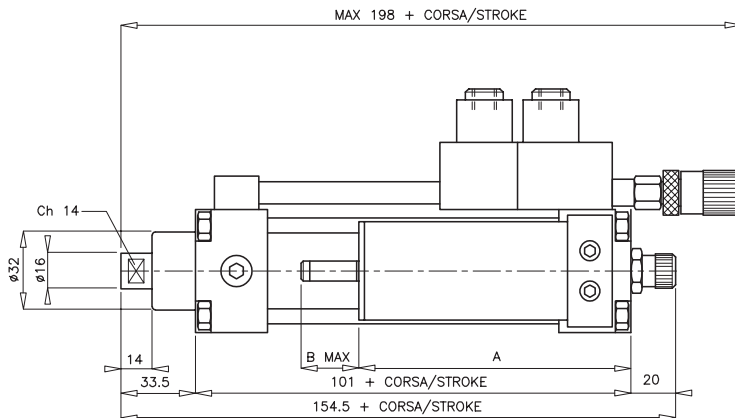


SERIE 330



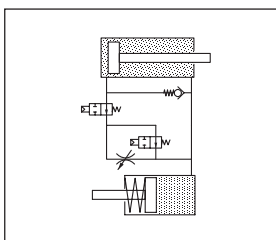
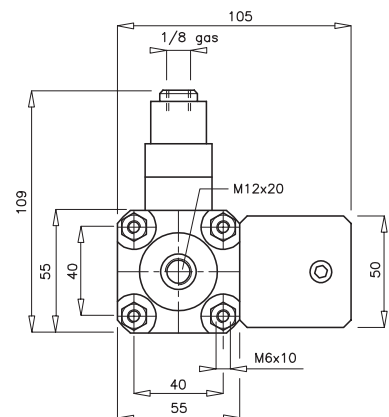
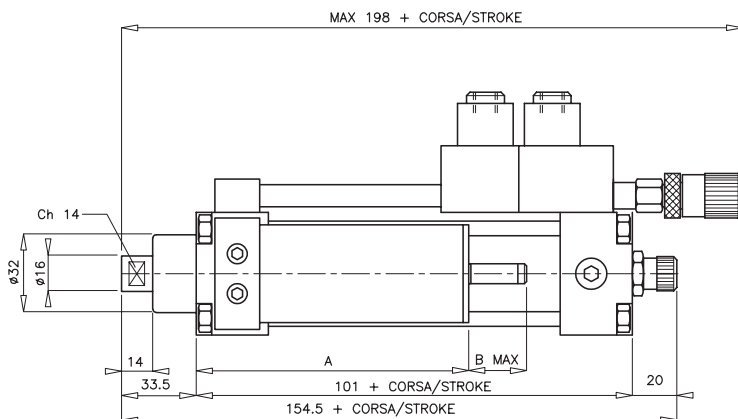
Regolatore idraulico di velocità Hydraulic speed regulator

diottalevi



CORSA STROKE	A	B (max)
$\geq 50 \leq 75$	123	23
$>75 \leq 125$	137	37
$>125 \leq 200$	158	58
$>200 \leq 300$	174	74
$>300 \leq 500$	251	113

REGOLAZIONE IN USCITA, SKIP, STOP codice. **330.11140** .corsa
OUT-STROKE REGULATION, SKIP, STOP code. **330.11140** .stroke



CORSA STROKE	A	B (max)
$\geq 50 \leq 75$	123	23
$>75 \leq 125$	137	37
$>125 \leq 200$	158	58
$>200 \leq 300$	174	74
$>300 \leq 500$	251	113

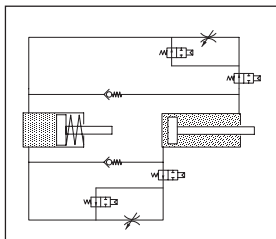
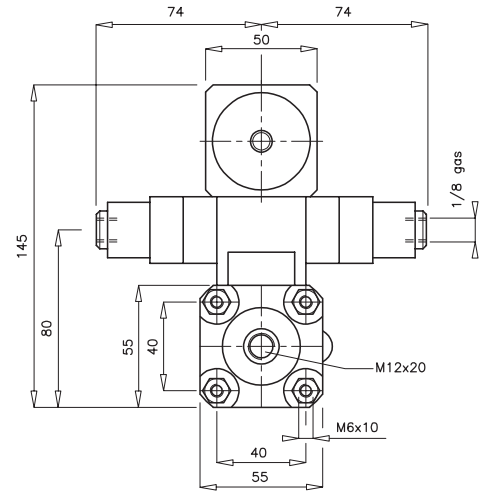
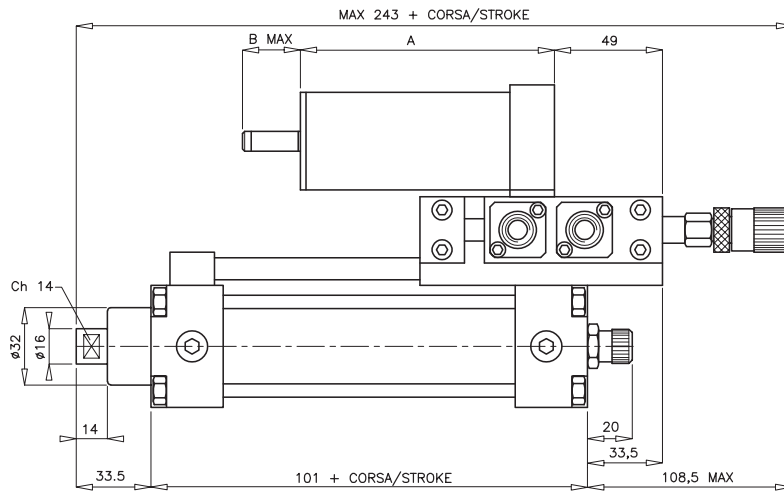
REGOLAZIONE IN ENTRATA, SKIP, STOP codice. **330.22240** .corsa
IN-STROKE REGULATION, SKIP, STOP code. **330.22240** .stroke

Regolatore idraulico di velocità Hydraulic speed regulator



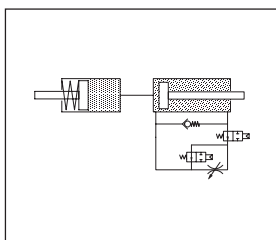
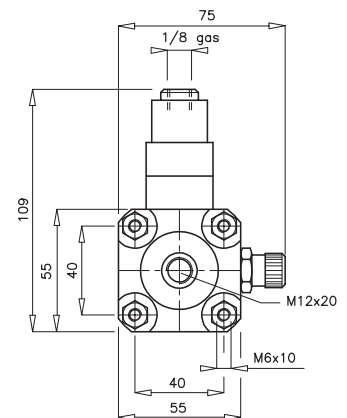
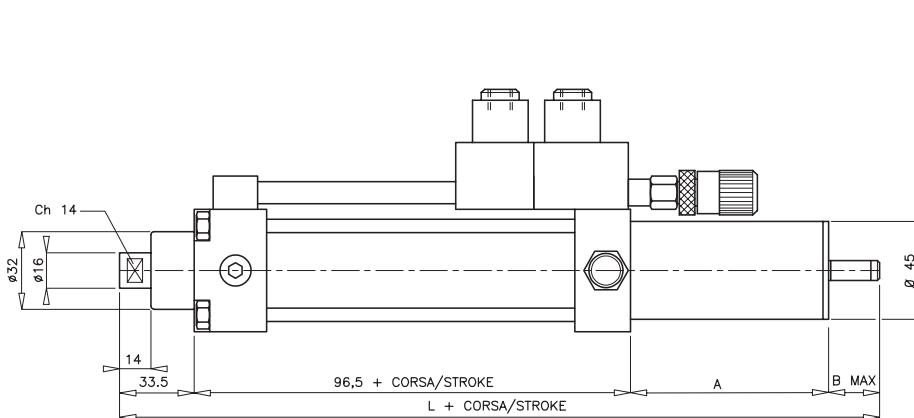
SERIE 330

diottalevi



CORSA STROKE	A	B (max)
$\geq 50 \leq 75$	112	26
$>75 \leq 125$	120	34
$>125 \leq 200$	150	46
$>200 \leq 300$	195	70
$>300 \leq 500$	268	113

DOPPIA REGOLAZIONE, DOPPIO SKIP, DOPPIO STOP codice. **330.33540** .corsa
DOUBLE REGULATION, DOUBLE SKIP, DOUBLE STOP code. **330.33540** .stroke



CORSA STROKE	A	B (max)	L
$\geq 50 \leq 75$	89	23	242
$>75 \leq 125$	103	37	270
$>125 \leq 200$	124	58	312
$>200 \leq 300$	140	74	344
$>300 \leq 500$	217	113	460

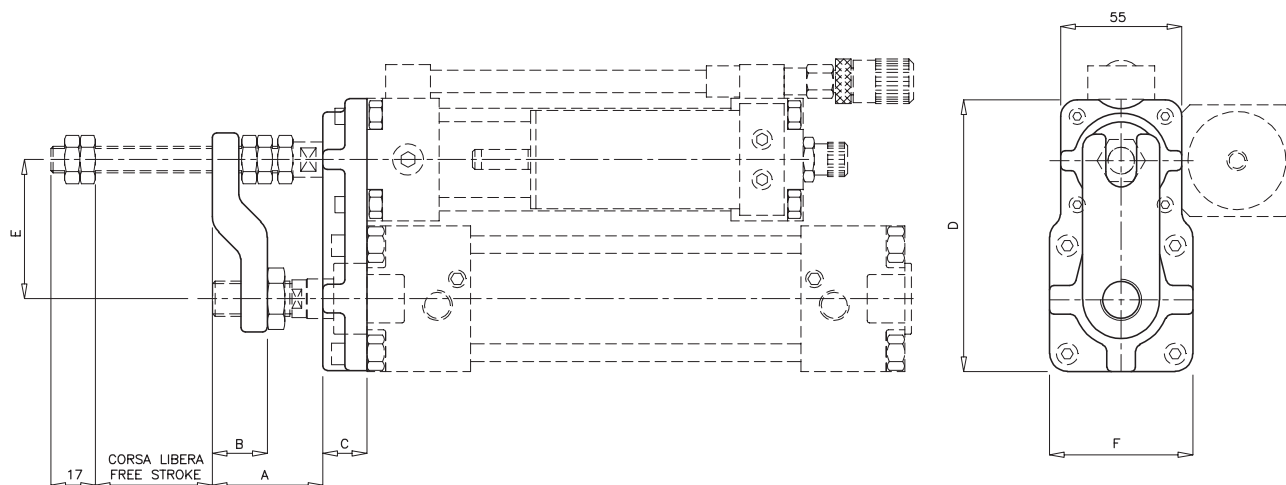
REGOLAZIONE IN USCITA, SERBATOIO IN LINEA, SKIP, STOP codice. **331.11140** .corsa
OUT-STROKE REGULATION, WITH TANK IN LINE, SKIP, STOP code. **331.11140** .stroke

SERIE 339

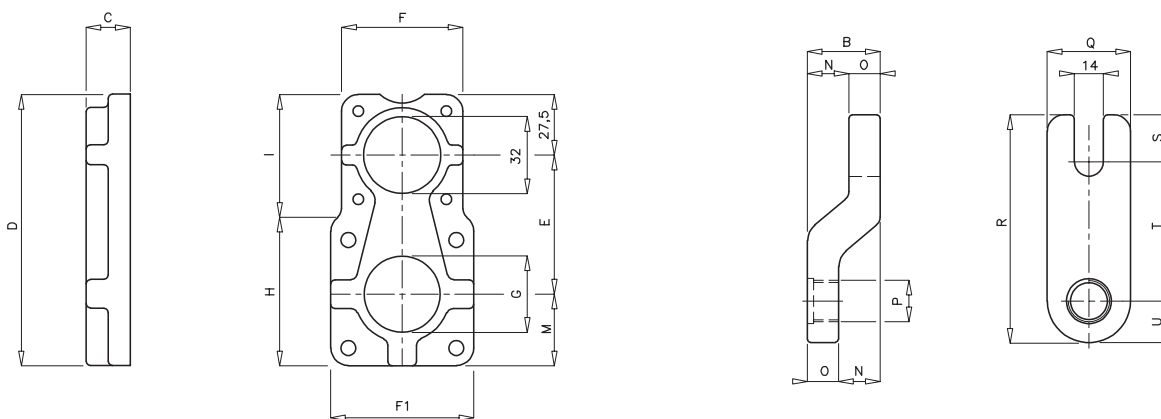
diottalevi



Accessori regolatore idraulico Hydraulic regulator - accessories

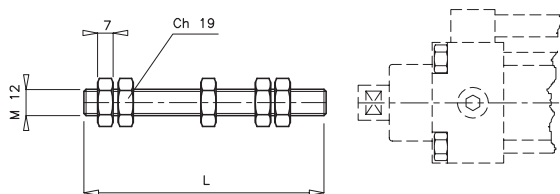


Schema di collegamento cilindro e regolatore idraulico di velocità
Cylinder and hydraulic speed regulator connection diagram



PIASTRA codice. **339.10** Ø .cilindro
PLATE code. **339.10** Ø .cylinder

FORCELLA codice. **339.11** Ø .cilindro
FORK code. **339.11** Ø .cylinder



L=X + corsa libera cilindro
L=X + cylinder free stroke

BARRA FILETTATA CON DADI codice. **339.12** .L
THREADED BAR WITH NUTS code. **339.12** .L

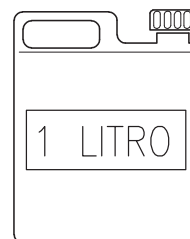
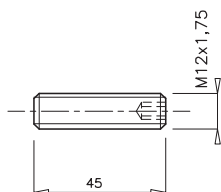
ALESAGGIO BORE	A	B	C	D	E	F	F1	G	H	I	X	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
40	58	25	12	113	58	55	55	32	-	-	78	27,5	13	12	M 16x1,5	35	90	17	58	15
50	58	25	12	123	63	65	65	32	-	-	78	32,5	13	12	M 16x1,5	35	90	17	58	15
63	65	35	20	134	69	55	75	45	75	59	85	37,5	20	15	M 20x1,5	40	110	23	67	20
80	65	35	20	155	80	55	95	45	97	58	85	47,5	20	15	M 20x1,5	40	110	23	67	20
100	90	40	20	175	90	55	115	55	115	60	110	57,5	22	18	M 27x2	50	140	27	88	25

Accessori regolatore idraulico
Hydraulic regulator - accessories



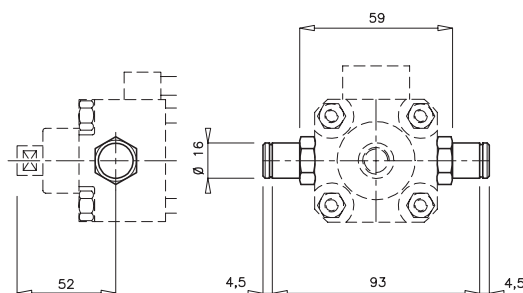
SERIE 339

diottalevi

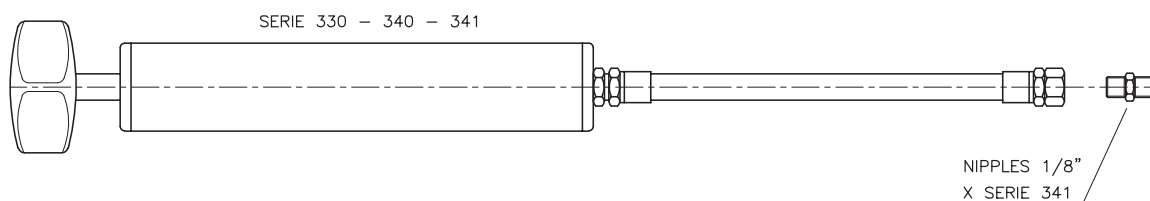


NIPPO PER FORCELLA codice. 339.15040
FORK NIPPLE code. 339.15040

OLIO RICARICA codice. 339.16040
RECHARGE OIL code. 339.16040



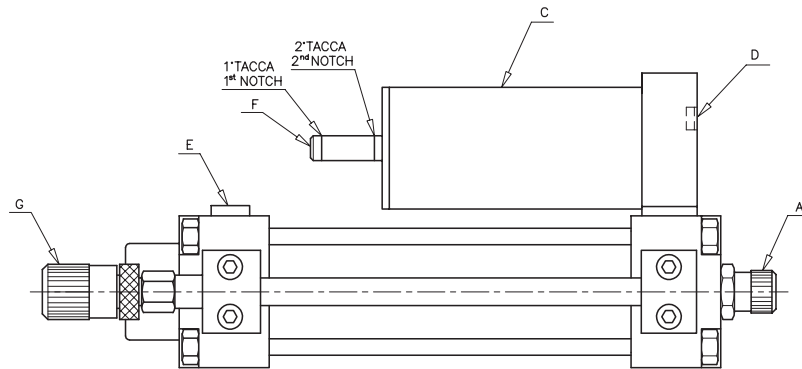
PERNI FULCRO codice. 339.08040
FULCRUM PINS code. 339.08040



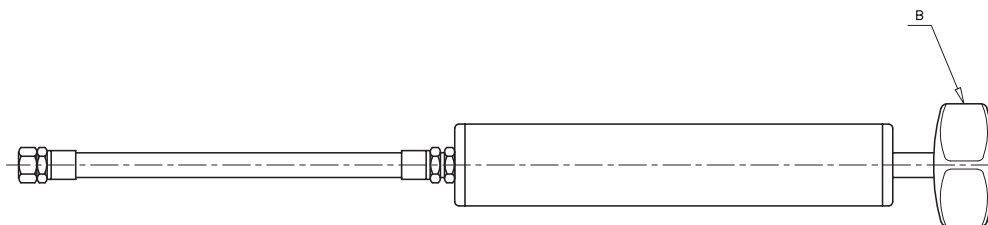
POMPA DI CARICAMENTO codice. 339.17040
LOADING PUMP code. 339.17040

Sono previsti: **KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO**
Also available: SPARE SEAL KITS

Altri accessori di fissaggio come serie 309 e 319.
Other fixing accessories as for series 309 and 319



regolatore idraulico



pompa di caricamento

ISTRUZIONI PER IL CARICAMENTO E RICAMBIO COMPLETO DI OLIO

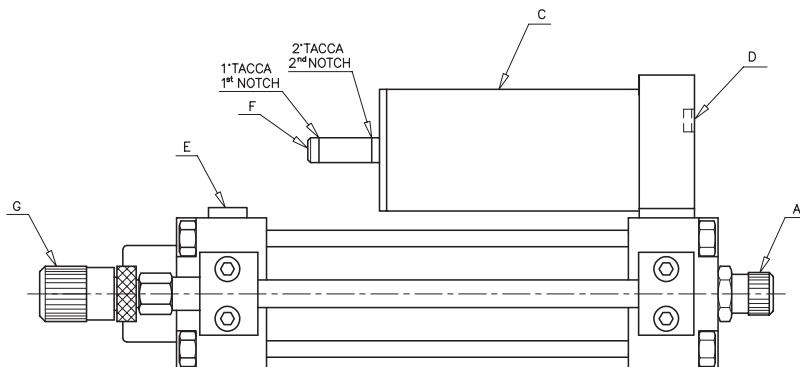
Smontare il regolatore dalla macchina e svuotarlo completamente dopo aver svitato i tappi **D - E**. Svitare il tappo **A** ed avvitare il beccuccio della pompa nell' apposita valvola unidirezionale, assicurarsi che il volantino **G** del regolatore di flusso sia in posizione tutto aperto.

Inclinare il regolatore di circa 30° con la testata anteriore e il tappo **E** verso l' alto. Quindi, con lo stelo in posizione tutta retratta, pompare l' olio fino a farlo uscire dal foro **D**, chiudere e continuare a pompare olio fino a farlo uscire di nuovo dal foro **E**, chiudere e pompare ancora fino a quando l' asta di livello **F** non scoprirà la seconda tacca.

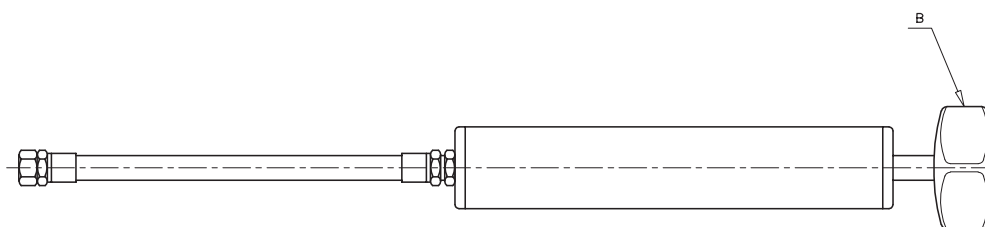
ISTRUZIONI PER LA RICARICA

Svitare il tappo **A** ed avvitare il beccuccio della pompa nell' apposita valvola unidirezionale, avendo cura di eliminare eventuali bolle d' aria nel tubetto della condotta. Quindi con lo stelo in posizione tutta retratta pompare olio avvitando il volantino **B** della pompa fino a fare uscire la seconda tacca dell' asta di livello **F**.

N.B. : Per una corretta manutenzione è consigliabile effettuare l' operazione di ricarica quando, con lo stelo del regolatore tutto fuori, l' asta di livello **F** non entra oltre la prima tacca.



hydraulic regulator



loading pump

LOADING AND COMPLETE OIL CHANGE INSTRUCTIONS

Remove the regulator from the machine and empty it completely after loosening caps **D-E**. Remove cap **A** and screw the pump nozzle to the non-return valve, ensure that flow regulator handwheel **G** is in the fully open position. Tilt the regulator by approx. 30° with front end cover and cap **E** facing upwards. Then, when the piston rod is in a fully retracted position pump the oil until it exits from hole **D**, close and go on pumping the oil until it exits from hole **E**, close and go on pumping oil until the level bar **F** shows the second notch.

RECHARGING INSTRUCTIONS

Remove cap **A** and connect the pump nozzle to the proper non-return valve, ensuring that any air bubbles in the duct tube are removed. When the piston rod is in the fully retracted position pump the oil by turning the pump handwheel **B** until the second notch on the level bar **F** is shown.

N.B. For a correct maintenance it is advisable to carry out recharging operations when the level bar **F** does not go over the first notch once the regulator piston rod is fully extended.

